



GEMEINDE
9305 BERG SG

BERG AKTUELL

NR. 4 | 22. FEBRUAR 2018

News der Gemeinde

Eidgenössische und kantonale
Volksabstimmung vom
4. März 2018

Kinderbetreuung an der Bürgerversammlung

Zukunft Berg 2030 - Einladung zur Präsentation
der Umsetzungsprojekte

Workshop Raumplanung und Verkehr

Hundelösung 2018

Vereine / Veranstaltungen

Musikgesellschaft Berg SG und die
Jugendformation, Around the world

Feuerwehrverein Berg SG,
Hauptversammlung

forum 92 Berg-Freidorf, Hauptversammlung

Konzerte im Schloss kleiner Hahnberg,
Jahresprogramm 2018



2 | POLITISCHE GEMEINDE

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom 4. März 2018

Am Sonntag, 4. März 2018 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:

Eidgenössische Voksabstimmung

- Bundesbeschluss vom 16. Juni 2017 über die neue Finanzordnung 2021
- Volksinitiative vom 11. Dezember 2015 "Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren" (Abschaffung der Billag-Gebühren)

Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über Erneuerung und Umbau des Theaters St.Gallen

Urneöffnungszeiten

Sonntag, 4. März 2018, 10.00 bis 11.00 Uhr im Gemeindehaus

Fehlende Stimmausweise sowie fehlendes Abstimmungsmaterial können bis Freitag, 2. März 2018, 17:00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe

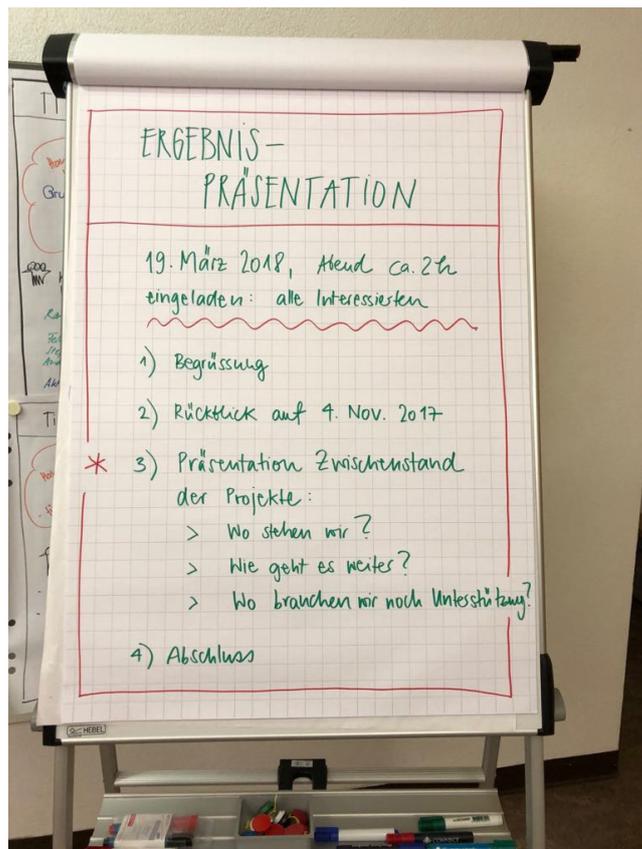
Die briefliche Stimmabgabe ist sofort nach Erhalt des Abstimmungsmaterials möglich. Legen Sie Ihren Stimmzettel in das beiliegende oder in ein privates Couvert und verschliessen Sie dieses. Danach legen Sie das Stimmzettelcouvert und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert, in welchem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben. Nun können Sie dieses rechtzeitig an jeder Poststelle oder in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung unfrankiert einwerfen.

Kinderbetreuung an der Bürgerversammlung, Montag, 26. März 2018, 20.00 Uhr

Auch an der diesjährigen Bürgerversammlung wird versuchsweise ein Kinderhütendienst angeboten. Mitglieder der Jugendgruppe Active Youth Berg betreuen Kinder ab 1. Kindergarten bis 6. Klasse im Mehrzweckraum des Primarschulhauses. Die Kinderbetreuung findet statt, wenn mehr als 6 Kinder angemeldet sind. Anmeldungen bitte bis spätestens am 19. März 2018 an info@bergsg.ch.

Zukunft Berg 2030 - Einladung zur Präsentation der Umsetzungsprojekte

Fünf Arbeitsgruppen präsentieren den Stand ihrer Projekte. Der Gemeinderat gibt Auskunft zu den Themen Zukunft der Gemeinde und Schule im Dorf. Die Präsentation findet in der Turnhalle der Primarschule statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.



Planungsstand Überbauung Dorfwiese

Der Überbauungsplan für die Überbauung Dorfwiese sowie der dazugehörige Teilstrassenplan wurden im Mai 2016 öffentlich aufgelegt, aus diesem Verfahren sind keine Einsprachen eingegangen. Anschliessend wurde der Überbauungsplan dem Kantonalen Baudepartement zur Genehmigung vorgelegt, welche im Juni 2017 erfolgte. Die Umsetzungsplanungen sind seit diesem Zeitpunkt im Gange, zurzeit ist die Planung der Erschliessung der Überbauung Dorfwiese (Strasse, Wasser, Abwasser, Elektra) in Bearbeitung. Die Baueingabe durch den Bauherr für die 1. Etappe der Überbauung (Ein- und Doppelfamilienhäuser) wird demnächst erwartet.

Planungsstand Tempo-30 Erlen- und Kä- sereistrasse / Umbau Käsereistrasse

Das öffentliche Auflageverfahren ist abgeschlossen und die Umsetzung der Massnahmen kann nun zur Ausführung geplant werden. In diesem Zusammenhang werden in den nächsten Wochen den Grundeigentümern notwendige Massnahmen zur Einhaltung der Sichtweiten an den Verkehrsknoten (Hecken, Bäume, Sträucher entlang der Strassen) angezeigt.

Einladung zum Workshop Raumplanung und Verkehr vom 25. April 2018

Aufgrund des neuen Planungs- und Baugesetzes des Kantons St. Gallen müssen die Ortsplanungen der Gemeinden überarbeitet werden. In einem ersten Schritt wird es darum gehen, ein Innenentwicklungskonzept für Berg SG zu erstellen und anschliessend den kommunalen Richtplan und dann den Zonenplan sowie das Baureglement anzupassen.

Die anstehenden Planungen sollen an den vom Gemeinderat angestossenen Prozess "Zukunft Berg 2030" anknüpfen. Ziel ist es, in einem partizipativen Verfahren die folgenden Bereiche zu vertiefen und zu gewichten:

- Entwicklung Dorfkern
- Verdichtung – Gebiete mit besonderem Erscheinungsbild
- Verkehr PKW/LKW– Langsamverkehr
- Parkplatzkonzept
- Baureglement

Als Methode dient die Form eines World Cafés unter der Moderation von Strittmatter Partner AG.

Der Workshop Raumplanung und Verkehr findet am 25. April 2018, 19.00 bis 22.00 Uhr, in der Turnhalle der Primarschule, statt. Anschliessend lädt der Gemeinderat Sie gerne zu einem Apéro ein. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Wir freuen uns, mit Ihnen die raumplanerische Vision für unsere Gemeinde weiterzuentwickeln.

Gemeinderat

Bauanzeige (Art. 139 Planungs- und Bau- gesetz)

Bauherr	Cadalbert Pieder Weinberg 2, 9305 Berg SG
Grundeigentümer	Cadalbert Pieder Weinberg 2, 9305 Berg SG
Bauvorhaben	Heizungssanierung/Wärme- pumpe
Baugrundstück	Nr. 286 Weinberg 2, 9305 Berg SG

Baugesuch und Unterlagen liegen vom 22. Februar 2018 bis und mit 7. März 2018 im Gemeindehaus (Eingangshalle), Berg SG, zur Einsicht auf.

Privat- und/oder öffentlich-rechtliche Einsprachen sind mit Begründung während der Bauanzeigefrist schriftlich dem Gemeinderat Berg SG, Dorfstr. 17, 9305 Berg SG einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 153 und 154 Planungs- und Baugesetz).

SSL Zertifikat Gemeindehomepage

Die Seite www.bergsg.ch verfügt neu über ein SSL Zertifikat. Die Verschlüsselung via SSL (Secure Socket Layer) ermöglicht die Verschlüsselung des Datentransfers zwischen Webserver und Browser, sodass Dritte keinen Zugriff auf die mit dem Server ausgetauschten Daten haben. Ein SSL-Zertifikat validiert die zertifizierte Domain, sodass der Besucher sicher sein kann, dass die Daten, die er unter der zertifizierten Domain abrufen, tatsächlich von der Webseite stammen. Zudem verhindert es auch Warnmeldungen im Browser.

Zivilstandsnachrichten

Das Einwohneramt Berg SG gratuliert zur folgenden Geburt:

Pfister Kiara Makanaka, geboren am 1. Februar 2018 in St. Gallen SG, Tochter des Pfister Pascal und der Pfister geb. Garakara Ruth, wohnhaft Dorfstrasse 40, 9305 Berg SG

Vermietung 3-Zimmer-Dachwohnung

Die 3-Zimmer-Wohnung mit Sicht auf den Bodensee im 2. Obergeschoss des Verwaltungsgebäudes ist ab Ende März 2018 bezugsbereit. Bei Interesse und für weitere Details wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Berg unter 071 455 11 92. Den Grundriss der Wohnung finden Sie auf unserer Homepage (Aktuelles/Vermietung 3-Zimmer-Dachwohnung).

Informationen zur Wohnung:

- 66 m², 2018 teilsaniert, alles neu gestrichen
- ruhige Lage mit schöner Seesicht
- alle Zimmer mit neuen Vinylböden
- neue Einbauküche
- Bad mit Badewanne, Lavabo, WC
- nahe Bushaltestelle (St.Gallen-Arbon)
- inkl. Autoabstellplatz und Kellerabteil

Hundelösung 2018

Die Rechnungen für die diesjährige Hundesteuer wurden in den letzten Tagen versandt. Als Grundlage für den Rechnungsversand dienen die Hundelösung 2017 sowie die Erfassungen in der neuen schweizerischen Datenbank AMICUS.

Falls Sie Ihren Hund in der Zwischenzeit weggegeben haben oder dieser gestorben ist, bitten wir Sie, uns dies so schnell wie möglich zu melden (Telefon 071 524 11 06 oder E-Mail: manuela.doerig@bergsg.ch). Ebenfalls bitten wir Sie um Mitteilung, wenn Sie einen anderen oder einen neuen Hund halten.

Taxen

Im Jahr 2018 gelten die unveränderten Taxen:
1. Hund CHF 60.00 jeder weitere Hund im gleichen Haushalt CHF 100.00

Neulösung

Lösungspflichtig sind Hunde, die das Alter von fünf Monaten erreicht haben. Melden Sie Ihren Hund innert 10 Tagen bei der Hundekontrolle an, sobald er das taxpflichtige Alter hat. Für die Neulösung muss die Chip-Nummer vorgelegt werden. Neulösungen infolge Übernahme eines Hundes oder Zuzug aus einer anderen Gemeinde sind ebenfalls innert 10 Tagen bei der Hundekontrolle Berg SG vorzunehmen.

Hundekennzeichnung (Chip)

Sämtliche Hunde müssen durch einen Tierarzt mit einem Chip gekennzeichnet und in der Datenbank AMICUS registriert werden. Auch Welpen müssen innerhalb der ersten drei Monate gekennzeichnet werden. Mit der Chip-Nummer können entlaufene Hunde schneller ihrem Besitzer zurückzugeben werden und das Aussetzen von Hunden wird praktisch unmöglich.

Datenbank AMICUS

Änderung von Personalien, Besitzerwechsel (Verkauf) und Tod von registrierten Hunden müssen durch den Tierhalter bei AMICUS gemeldet werden.

Weitere Information finden Sie unter www.amicus.ch.

Sachkundenachweis

Das Obligatorium zur Absolvierung des Sachkundenachweises wurde per 1. Januar 2017 aufgehoben.

Feuerwehr Berg SG

Pikettdienst

12.02.2018 - 25.02.2018

Nyffeler Stefan

Würth Simon

Bicker Christian

26.02.2018 - 11.03.2018

Gämperli Reto

Eigenmann Viktor

Cadonau Manuel

Inbetriebnahme neue Tierkörpersammelstelle Ladreute Egnach

Am Montag, 26. Februar 2018 geht die neue Tierkörpersammelstelle Ladreute, Egnach in Betrieb. Bitte beachten Sie, dass mit der Umstellung auch neue Öffnungszeiten gelten.

Der Kleintiereinwurf ist auch in der neuen Anlage wie bis anhin 24h geöffnet. Bei Annäherung öffnet die Klappe automatisch. Für grosse Tierkadaver bis 200 kg (Kranablad) gelten neu folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag	08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr
Samstag	14.00 bis 16.00 Uhr

Tierkadaver welche über 200 kg schwer sind, werden direkt durch die TMF Bazenheid ab Hof abgeholt und entsorgt. Diese Dienstleistung ist für den Tierhalter kostenlos. Abholaufträge welche bis 08.00 Uhr (Montag - Freitag), resp. 10.00 Uhr an Samstagen eingehen, werden gleichentags ausgeführt. Nach diesen Zeiten eingehende Aufträge werden auf den nächst folgenden Arbeitstag verschoben. Die Telefonnummer für alle Abholungsaufträge im TMF-Einzugsgebiet lautet: 071 931 40 40. Die Nummer kann während 24h/365 Tage zur Anmeldung von Abholaufträgen in Anspruch genommen werden. Grosse Mengen an Tieren (z.B Geflügel) müssen mindestens 24h vor Ablad beim Werkhof Egnach angemeldet werden. Auch für alle anderen Fragen im Zusammenhang mit der Tierentsorgung steht der Werkhof Egnach gerne unter der Telefonnummer 071 474 77 22 zu Verfügung.

Katholische Kirchgemeinde



Jeden Montag um 14.00 Uhr
Rosenkranzgebet in der Kirche.

Freitag, 23.02.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier, Anschliessend
Kaffee im Pfarreisaal

Samstag, 24.02.2018

16.30 Uhr Chrabbelfiir in der Kirche

Sonntag, 25.02.2018

10.00 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 27.02.2018

19.00 Uhr Versöhnungsfeier

Freitag, 02.03.2018

09.00 Uhr Eucharistiefeier mit Krankensal-
bung

Sonntag, 04.03.2018

10.00 Uhr Kommunionfeier

Freitag, 09.03.2018

09.00 Uhr Kommunionfeier, gestaltet durch
FMG, Anschliessend Kaffee im
Pfarreisaal

6 | KIRCHGEMEINDEN

Evangelische Kirchgemeinde



Freitag, 23.02.2018

18.00 Uhr Jugendgottesdienst

Sonntag, 25.02.2018

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Pfr. H.U. Hug und Diakon M. Rupper
anschliessend Suppentag im Och-
sensaal

10.30 Uhr Ökumenischer Kindergottesdienst
im Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 28.02.2018

19.30 Uhr Gemeinsames Singen im Kirchge-
meindehaus

Freitag, 02.03.2018

19.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum
Weltgebetstag, gestaltet von ei-
nem Team aus unserer Gemeinde,
anschliessend Beisammensein im
Kirchgemeindehaus mit Spezialitä-
ten aus Surinam

Sonntag, 04.03.2018

09.40 Uhr Gottesdienst, Pfr. H.U. Hug, Taufe
von Julien Rechsteiner aus Freidorf

Mittwoch, 07.03.2018

12.00 Uhr Mittagstisch im Kirchgemeindehaus
Anmeldung bitte bis 5. März an
Gaby Scheuss, Tel.: 071 455 11 47

Alle Angaben und weitere Informationen finden
Sie unter: www.evang-roggwil.ch

Weltgebetstag am Freitag, 2. März 2018, 19.00 Uhr, in der Kirche

Menschen aus einem anderen Land, ihren Glauben
und ihre Lage kennenlernen: Christliche Frauen
aus Surinam haben die Gebete und Texte mit dem
Titel «Gottes Schöpfung ist sehr gut» verfasst. Ein
Team aus unserer Gemeinde gestaltet die Feier
und lädt nachher zum gemütlichen Zusammensein
im Kirchgemeindehaus ein.

Mittagstisch am Mittwoch, 7. März 2018, 12.00 Uhr



Auch im neuen Jahr möchten wir alle Seniorinnen
und Senioren, aber auch alle anderen interessier-
ten Personen unabhängig von Konfession und
Wohnort zum gemeinsamen Mittagstisch einla-
den.

Ort: Kirchgemeindehaus, St. Galler-
strasse 55, 9325 Roggwil

Kosten: Fr. 14.00 pro Person (Salat, Haupt-
gang, Dessert, Getränk und Kaf-
fee)

Anmeldung: aus organisatorischen Gründen er-
forderlich bis 5. März mittags
an Gaby Scheuss, Tel.: 071 455 11
47

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich verwöh-
nen!

Die nächsten Termine für den Mittagstisch:
4. April, 9. Mai, 6. Juni, 4. Juli

Es freut sich auf Sie, Evang. Kirchgemeinde Rogg-
wil, Politische Gemeinde und Frauenverein Rogg-
wil



Ökumenische Gottesdienste und Suppen- tage 2018

Während der Fastenzeit laden wir Sie zu den öku-
menischen Familiengottesdiensten und Suppen-
tagen ein. Der Erlös geht an die Hilfswerke „Brot
für alle“ und „Fastenopfer“.

Sonntag, 25. Februar 2018 in Roggwil

10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
10.30 Uhr Ökumenischer Kindergottesdienst
im Kirchgemeindehaus
11.30 – Suppentag im Ochsenaal Roggwil
14.00 Uhr

Sonntag, 11. März 2018 in Häggenschwil

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
10.00 Uhr Ökumenischer Kindergottesdienst
im Kirchgemeindehaus
11.00 – Suppentag in der MZH Rietwies
14.00 Uhr

MG Berg "News"



Haben Sie sich den Samstag, 3. März 2018 schon reserviert?

Nicht verpassen!!!

**Musikgesellschaft Berg
und die Jugendformation**



**Sa. 3. März 2018 / 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Freidorf**

After-Show-Party mit dem **Orig-Steinwand Echo**



Weitere Infos unter
www.mgbergsg.ch



Feuerwehrverein Berg SG

Geschätzte Mitglieder und Ehemalige des Feuerwehrvereins

Gerne lade ich euch zur Hauptversammlung des Feuerwehrvereins Berg SG ein.

Am Freitagabend, den 02. März 2018 um 20.00 Uhr im Eigenmannshof Berg SG informieren der Vorstand und unser Kommandant über das vergangene und das bevorstehende Vereins- und Feuerwehrjahr. Ich freue mich auf eine gut besuchte und gesellige HV.

Der Präsident
Stefan Nyffeler

Spass mit Unihockey für Ü40

Haben Sie Freude an der Bewegung und Lust, mit uns eine Plausch-Unihockey-Gruppe auf die Beine zu stellen?

Wir treffen uns 1x pro Woche in der Turnhalle der Primarschule Freidorf zum Plausch-Training. Der Trainingstag richtet sich nach den Anmeldungen. Sie brauchen keine Vorkenntnisse und das Material ist vorhanden.

Bei Fragen / Interesse melden Sie sich bitte bei Andrea Hoffmann, 071 455 30 70. Wir freuen uns auf Sie!

Kinderbetreuung gesucht

Gesucht wird ab sofort eine flexible Tagesmutter/Tagesfamilie für einen 4½-jährigen Jungen. Jeweils donnerstags und freitags den ganzen Tag Zuhause in Berg SG. Bei Interesse und für weitere Informationen melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer 079 766 43 15 (Frau A. Wolter-Frick).

forum 92 Berg-Freidorf

Bestehende und werdende Mitglieder sind herzlichst eingeladen zur Hauptversammlung und zum anschliessenden kleinen Imbiss **am Freitag, 23. Februar 2018, 19.00 Uhr** im Pfarrsaal, Wiedenhubstr. 1, Berg SG
Anmeldungen bitte möglichst postwendend an irene.varga@sunrise.ch,
(oder abends 071 455 16 64)

forum 92 Berg-Freidorf, politisch unabhängiger Verein für Diskussionen, Naturgenuss und Kultur

« Dank Nähe und Kompetenz erleichtern wir Ihren Alltag. Mit unserer langjährigen Erfahrung in Steuern, Treuhand, Prüfung und Beratung unterstützen wir Ihren Erfolg. »

Ramon Dreier
Direktor, dipl. Wirtschaftsprüfer,
zugelassener Revisionsexperte



**KMU TREUHAND
REVISIONS AG**

Fürstenlandstrasse 45 • 9000 St. Gallen • ramon.dreier@kmu-treurevi.ch
Telefon 071 274 95 86 • www.kmu-treurevi.ch

**IHR PARTNER
FÜR HAUSTECHNIK-
SERVICES.**

Haustechnik Eugster AG
Arbon | Romanshorn | St.Gallen | Telefon 071 454 60 60

WASSER. BAD. ENERGIE.



HAUSTECHNIK EUGSTER



save the
date !

10 - 12 august 2018

For celebrating Birthday
50 Years **Grümpeli Berg SG**

In gut 5 Monaten ist es soweit...

Intensive Monate mit vielen Vorbereitungen auf das grosse Jubiläums-Grümpeli im August 2018 liegen vor dem 12-Köpfigen OK, welches alles ehrenamtlich organisiert. Die Arbeiten laufen bis jetzt sehr erfolgreich und wir sind überzeugt, dass wir für unsere Gemeinde ein unvergessliches Fest auf die Beine stellen können, welches noch lange nachwirken wird. Dies ist natürlich nur mit der Unterstützung der gesamten Bevölkerung möglich, sei es im Sponsoring- und Gönnerbereich oder auch als HelferIn oder Helfer an den 3 Festtagen.

Rahmenprogramm:

Mit dem abwechslungsreichen Rahmenprogramm haben wir für alle, Jung und Alt, etwas zu bieten und freuen uns, wenn Sie sich die Daten schon heute in Ihrer Agenda markieren, damit Sie alle dabei sein können.

Freitag, 10. August 2018		Mountain Night mit dä Fäschtbänkler
Samstag, 11. August 2018	Ganzer Tag Spielbetrieb	Abendprogramm mit Oesch's die Dritten und dem Duo Messer & Gabel
Sonntag, 12. August 2018	Ganzer Tag Spielbetrieb	Frühschoppen mit der MG Berg

Sponsoring «Jubiläums-Benzin»:

Mit der Garage Seeblick Brandes AG konnten wir eine spezielle Sponsoringvereinbarung abschliessen. Ab 1.3.18 bis 12.8.18 sponsort das Unternehmen 1 Rappen pro verkauften Liter Benzin für das Grümpeli. Unterstützen Sie das Grümpeli und tanken Sie ab dem 1. März 2018 nur noch bei der Garage Seeblick.

Garage Seeblick Brandes AG
Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 8306 Berg

1988 durch den eidg. dipl. Automechaniker, Daniel Brandes, käuflich erworben. Die Garage führt den Service und Verkauf sämtlicher Marken, sowie Unfallreparaturen und Lackierarbeiten aus. Selbstbedienungs-Tankstelle mit Notensautomaten vorhanden.

071 455 21 20 • garage.seeblick@bluewin.ch





Jubiläums-Benzin...
Ab 1.3.18 bis 12.8.18, 1 Rappen pro verkauften
Liter Benzin zu Gunsten des Grümpeli Berg!!!

Vorfreude auf das grosse Fest:

Damit wir uns gemeinsam auf das Jubiläums-Grümpeli einstimmen können, organisieren wir während der Fussball Weltmeisterschaft ein «Public Viewing» in Zusammenarbeit mit dem Restaurant «Dä Seeblick». Reservieren Sie sich bereits jetzt die Daten, an welchen die Schweizer Fussball Nationalmannschaft in Russland um Punkte kämpft. Je nach Turnierverlauf kommen weitere Daten dazu.

Sonntag, 17. Juni 2018	20 Uhr	Brasilien	Schweiz
Freitag, 22. Juni 2018	20 Uhr	Serbien	Schweiz
Mittwoch, 27. Juni 2018	20 Uhr	Costa Rica	Schweiz
Dienstag, 10. Juli 2018	20 Uhr	Halbfinale 1	
Mittwoch, 11. Juli 2018	20 Uhr	Halbfinale 2	
Sonntag, 15. Juli 2018	17 Uhr	Finale	

Next Steps:

In der nächsten Ausgabe werden wir Sie über weitere Neuigkeiten der 3 Festtage informieren und hoffentlich auch über weitere Erfolge bezüglich des Sponsorings.

Schlussbemerkung:

Möchten Sie sich auch als Sponsor oder Gönner für das Jubiläums-Grümpeli engagieren, dann freuen wir uns von Ihnen zu hören. Kontaktieren Sie entweder Patrik Würth (sponsoring@gruempeliberg.ch) oder Stefan Helfenberger (079 437 10 49, stefan.helfenberger@bluewin.ch).

Damit Sie jederzeit informiert sind, werden wir laufend „News“ veröffentlichen. Zusätzlich finden Sie auf unserer Homepage www.gruempeliberg.ch, laufend Aktualitäten - reinschauen lohnt sich!

Konzerte im Schloss kleiner Hahnberg, Jahresprogramm 2018

Liebe Freunde Alter Musik

Das Jahresprogramm 2018 unserer Konzerte im Schloss Kleiner Hahnberg hält wieder einige besondere Preziosen der Kammermusik für Sie bereit.

Kennen Sie den Klang des Zink, einer Vorform der Trompete? Katharina Haun wird mit ihm auf virtuoseste Weise ungehörte Musik des 17. Jh. aus Norddeutschland erkunden. An der Orgel und dem Cembalo entführen uns zwei herausragende Studierende der Schola Cantorum Basiliensis zu Bach und Rameau. François Joubert-Caillet bringt auf der Viola da Gamba die dritte Folge im Gesamtwerk von Marin Marais zum Singen. Auf der Renaissance-Traverso wird von Johanna Bartz eine in Italien des 16./17. Jh. völlig neue musikalische Sprache erschlossen. Zum Abschluss begibt sich Ivo Haun mit seiner wunderbaren Stimme auf die Pfade der Melancholie.

Im historischen Ambiente des im 16. Jahrhundert erbauten Schlosses Kleiner Hahnberg erleben Sie Kammer-Musik, wie sie zu ihrer Entstehungszeit dargeboten wurde, im intimen Rahmen einer nachmittäglichen Gesellschaft.

Die jungen Künstler wurden in Zusammenarbeit mit der Schola Cantorum Basiliensis aufgrund ihrer herausragenden Masterkonzerte ausgewählt und erhalten bei uns die Gelegenheit, mit ihrem Spiel vor einem interessierten und anspruchsvollen Publikum aufzutreten. Der gesamte Erlös aus den Eintrittten kommt den jungen Musikern zugute. Schon wiederholt hat sich erwiesen, dass für die jungen Künstler ihr Konzert im Kleinen Hahnberg sehr wichtig war und eine Stufe zu einer vielversprechenden internationalen Musikerkarriere.

Die detaillierten Programme erhalten Sie rechtzeitig vor den einzelnen Konzerten. Merken Sie bereits jetzt die Konzertdaten vor!

Robert Bamert

JUNGE KÜNSTLER SPIELN KONZERTE FÜR ALTE MUSIK



Im Schloss Kleiner Hahnberg in Berg SG
in Zusammenarbeit mit der Schola Cantorum Basiliensis

2018

Samstag, 24. März 2018, 16.00

Bach und Rameau

Die *Sechs Choräle von verschiedener Art* für Orgel gehören zu den in Bachs Lebenszeit gedruckten Opera, wie u. a. Die Kunst der Fuge oder die Goldberg-Variationen. Es sind Choralbearbeitungen von Teilen der Kirchenkantaten und wurden 1747 vom Verleger Johann Georg Schöbler herausgegeben. Die Transkription des Violinkonzertes von Johann Ernst Prinz von Sachsen-Weimar bezeugt das musikalische Talent und das nahe Verhältnis, das Bach zu ihm in seiner Weimarer Zeit hatte.

Jean-Philippe Rameau, ein Zeitgenosse Bachs, schrieb fünf Suiten für Cembalo, wovon die Vierte in a-moll aus den *Nouvelles suites de pièces de clavecin*, sein letztes veröffentlichtes Werk für Cembalo Solo, im Konzert zu Gehör kommen wird. Rameau sorgte seinerzeit ob der Originalität und Kühnheit seiner Kompositionen oft für gespaltene Reaktionen - die Charakterstücke dieser Suite sprechen besonders beispielhaft für Rameaus Stil.

Susanna Soffiantini
Dubee Sohn

Orgel
Cembalo

Samstag, 16. Juni 2018, 16.00

Le Sacre

François Joubert-Caillet hat vor drei Jahren begonnen, das Gesamtwerk der Stücke für Viola da Gamba von Marin Marais für das bekannte Label Ricercar einzuspielen. Dieses Werk ist riesig: es umfasst ca. 600 Stücke, für die an die zwanzig CD's notwendig sein werden. Das Konzert lässt die schönsten Stücke des zweiten Buches erklingen. Wer François Joubert bereits vor zwei und drei Jahren gehört hat, Marin Marais beseelt, inspiriert und subtil zu spielen, wird sich sehr darauf freuen.

Nach dem ersten Buch der Stücke für Viola da Gamba, in dem Marin Marais (1686) mit 30 Jahren seine grosse Virtuosität und seine beeindruckende Erfindungsgabe zeigt, bringt er sein zweites Buch (1701) mit 45 Jahren heraus. Seine beiden Lehrer und Meister Jean de Sainte-Colombe und Jean-Baptiste Lully leben nicht mehr. Er huldigt ihnen und etabliert sich als deren würdiger Nachfolger, sowohl in seinem Repertoire für die Viola da Gamba, als auch in der Oper. Dieses zweite Buch atmet die Ambition und das Selbstvertrauen von Marin Marais, sich von nun an als unbestrittener Meister zu fühlen.

François Joubert-Caillet
Alexandra Ivanova

Viola da Gamba
Cembalo

Samstag, 22. September 2018, 16.00

Metamorphosis

Rund um die Entstehung der ersten Opern in Italien herrschte der Wunsch nach der Rückkehr zu den Wurzeln des antiken Theaters. Aus einem eigentlich konservativen Geist heraus entstand eine völlig neue musikalische Sprache. Italien war ein Schmelztiegel der Kulturen und die musikalischen Wandlungen dieser Zeit spiegeln sich eindrücklich im Nebeneinander und Verschmelzen von Alt und Neu. In unserem Programm "Metamorphosis" zeigen wir die Wandlungsprozesse, welche die Musik des 16. und 17. Jahrhunderts ständig veränderten und erweiterten: Vokalmusik wird zu Instrumentalmusik umgeschrieben, französische Chansons werden mit italienischen Diminutionen versehen und schlussendlich geben auch die Musikerinnen dem Repertoire in jedem Konzert eine neue Form durch ihre eigenen Arrangements mit Harfe, Gambe und Traverso.

Ensemble *astrophil & stella*:
Johanna Bartz
Anna Danilevskaia
Claire Piganiol

Renaissance-Traverso
Renaissance-Gambe
Triplet-Harfe

Samstag, 27. Oktober 2018, 16.00

Cum Viatoribus...ad laetitiam

Die Musik des 17. Jahrhunderts ist vom starken Einfluss der Italiener geprägt, doch gerade im Norden Deutschlands, sowie in Holland und Belgien hat sich eine eigene Schule entwickelt. Mit ihr entwickelte sich ein deutscher Stil, der Klarheit und feine Nuancen hervorhebt, im Gegensatz zu den schnelllebigen italienischen Sonaten und Concerti, welche mit vielen kurzen Abschnitten durch die unterschiedlichsten Affekte gehen. Buxtehude, der durch seine Vielseitigkeit besticht, Scheidemann als wichtigster Tastenkomponist seiner Zeit in Norddeutschland, Selle, der die Vokalmusik Hamburgs prägt und a Kempis und van Wichel, welche sich durch ihre Streicher- und Bläsermusik alle Ehre machen, gestalten eine bunte Musikwelt des 17. Jahrhunderts, welche noch viel Ungehörtes und wenig Gespieltes zu bieten hat.

Katharina Haun
Adrien Pièce
Mirjam Striegel

Zink
Cembalo, Orgel
Sopran

Samstag, 24. November 2018, 16.00

Lieder aus dem unruhigen Europa, 1572-1648

Mit dem Massenmord an Hugenotten während der sogenannten Bartholomäusnacht im Jahr 1572 in Frankreich begann für Europa eine lange Zeit der Unruhe, die zum Dreissigjährigen Krieg (1618 - 1648) führte. Obwohl die tragischen Zustände kaum eine eindeutige Spur in den zeitgenössischen Liedtexten hinterliessen, sind viele Lieder beziehungsweise von einer depressiven Melancholie, oder einem Streben nach dem Seelenfrieden geprägt. In anderen hingegen wirkt die Verdrängung: 'Das Ende kann jederzeit kommen, lass uns daher das Leben geniessen solange es dauert' oder 'lass uns in eine imaginäre Realität flüchten in welcher alles perfekt ist und die einzige Sorge die Liebesqual der Geliebten ist'.

Ivo Haun
Michal Gondko

Gesang und Cembalo
10-chörige Renaissanceclaute

Die detaillierten Programme erhalten Sie rechtzeitig vor den einzelnen Konzerten. Merken Sie bereits jetzt die Konzertdaten vor!

Komm auch in die Turnhalle Berg!

Samstag, 20. Januar 2018

Sonntag, 4. März 2018



Offene Turnhalle Berg SG

Jeweils von 10.00 – 12.00 Uhr

- Für alle Mädchen und Jungen bis zur 6. Klasse (in Begleitung eines Erwachsenen)
- Ein gesunder Znüni steht bereit
- Ab 11.45 Uhr ist Tanzparty!
- Freier Eintritt

Achtung:

- Versicherung ist Sache der Teilnehmenden
- Turnschuhe und Turnkleider sind obligatorisch

Wir freuen uns auf euch!

Koller GmbH

www.koller-spengler.ch
sanitaer@koller-spengler.ch



Sanitär - Installationen
Neu-, Umbauten
Reparaturen

Spenglerarbeiten
Metallverkleidungen
Blitzschutz - Anlagen

Erchenwilerstrasse 2
9306 Freidorf
Telefon 071 455 11 31

Garage Seeblick Brandes AG

Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



TOBLER HEIZUNGEN

NEUBAU - UMBAU - SANIERUNG

Ihr Spezialist für:

- Öl-/Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzfeuerungen
- Reparaturservice

Seit über
30 Jahren

www.tobler-heizungen.ch | 071 455 11 08 | Käsestrasse 4 | 9306 Freidorf TG

Ideen in Holz.ch



GEBHARD MÜLLER AG
HOLZBAU - SCHREINEREI
CNC-HOLZBEARBEITUNG
STEINACH TÜBACH ST.GALLEN

Rorschacherstrasse 1 | 9323 Obersteinach
Tel. 071 44 66 131 | www.ideen-in-holz.ch

- Holzkonstruktionen
- Innenausbau
- Wärmedämmungen
- Dachfenster, Dachaufbauten
- Schränke, Türen, Treppen
- Neubau, Umbau, Unterhalt

Neubau, Umbau und Sanierung

Wir haben auch für Ihre Träume die Ideen in Holz



Elektro- und Telefoninstallationen
Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke
Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte
Photovoltaik-Anlagen / Elektro-Kontrollen

St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

seit über 50 Jahren
Ihr kompetenter Partner



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55
Berg SG 079 407 22 20
Roggwil TG 071 455 16 48
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

für schöneres Wohnen

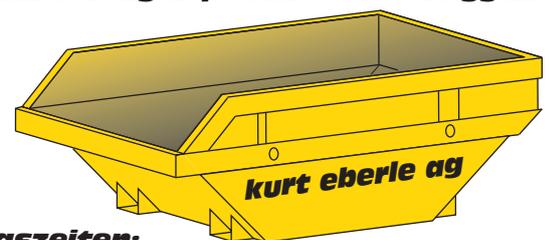
Gerschwiler
Farb- und Glasdesign AG

Weidenhofstrasse 9c
9323 Steinach
Tel./Fax 071 446 94 36 www.farb-und-glas.ch

Beschichtungen in Nano-Technik!

Wir lösen Ihr Abfallproblem:

- von A wie Aushub bis Z wie Ziegelsteine
- stellen / abführen von div. Mulden 4m³-36m³
- Selbstanlieferung Kupferwiesenstr. Roggwil



Öffnungszeiten:
Mo-Fr
7.30-9.00 9.30-12.00
13.00-17.00
Sa
7.30-11.30

Seit über
30 Jahren

P. SCHMID
BODENBELÄGE

PVC
Teppich
Parkett

9323 Steinach
Schulstrasse 21

Tel. 071 446 75 64
Fax 071 446 71 17
Natel 079 601 26 18
paul.schmid@2wire.ch

Abbruch / Rückbau / Recycling
Tiefbau / Erdbewegungen
Transporte und Muldenservice

kurt eberle ag
9306 Freidorf TG
9323 Steinach SG

Tel. 071 / 454 70 10

Fax 071 / 454 70 19

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

Unsere Dienstleistungen:

- Krankenpflege
- Hauspflege
- Haushilfe

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen.

Spitex RegioWittenbach, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach
Telefon: 071 298 45 47
Website: www.spitex-regiowittenbach.ch
E-Mail: info@spitex-regiowittenbach.ch
Bürozeiten: Montag – Freitag, 08:00 – 11:30 Uhr
oder über Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit.
Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

bfu-Sicherheitstipp «Ablenkung im Strassenverkehr»

Lassen Sie sich nicht ablenken!

Wer sich im Strassenverkehr bewegt, sollte seine ganze Konzentration darauf richten. Das ist angesichts der zahlreichen Ablenkungsquellen nicht immer einfach. Schnell eine SMS schreiben, kurz das Navigationsgerät bedienen oder einen Radiosender suchen – schon kleine Ablenkungsmomente können im Strassenverkehr fatale Folgen haben. Neben Vortrittsmissachtung gehören Unaufmerksamkeit und Ablenkung nämlich zu den Hauptursachen für schwere Verkehrsunfälle. Wer am Steuer abgelenkt ist, muss je nach Fall mit einer hohen Busse, dem Führerausweisentzug oder sogar einer Freiheitsstrafe rechnen.

Tipps für Autofahrende

- Unterlassen Sie beim Fahren jegliche ablenkende Aktivität und fokussieren Sie Ihren Blick auf das Verkehrsgeschehen
- Programmieren Sie Ihr Navigationsgerät vor der Abfahrt
- Verzichten Sie insbesondere auf das Lesen und Schreiben von SMS sowie aufs Telefonieren am Steuer (weder mit dem Handy noch mit der Freisprechanlage)
- Halten Sie an einem sicheren Ort an, wenn Sie etwas Dringendes erledigen müssen

Tipps für Velofahrende und Fussgänger

- Verzichten Sie auf dem Velo oder wenn Sie zu Fuss gehen auf die Nutzung Ihres Handys
- Widmen Sie besonders beim Queren einer Strasse oder Kreuzung die ganze Aufmerksamkeit dem Strassenverkehr
- Verzichten Sie auch aufs Musik hören, insbesondere mit Lärm abschottenden Kopfhörern

Weitere Informationen zum Thema Ablenkung finden Sie im [Ratgeber «Unfallverhütung Strassenverkehr»](#).





Mitteilungsblatt der Gemeinde Berg SG

Herausgegeben von der Gemeinderatskanzlei Berg SG - Tel. 48192

Erscheint unentgeltlich und je nach Bedarf

28. Februar 1958 5. Jahrgang Nr. 7

Ordentliche Bürgerversammlungen

Dienstag, 18. März 1958, abends 20.00 h
in der Pfarrkirche

a) Polit. Bürgerversammlung

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnungen und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission.
2. Vorlage der Voranschläge und der Steuerpläne pro 1958.
3. Allgemeine Umfrage.

b) Schulbürger-Versammlung

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung pro 1957 und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission.
2. Vorlage des Budgets und des Steuerplanes pro 1958.
3. Allgemeine Umfrage.

Es gelangt nur die Stimmkarte der Polit. Gemeinde zur Verteilung. Diese gilt gleichzeitig auch als Stimmausweis für die Schulbürgerversammlung.

Teilnahmeberechtigt sind die hier wohnenden Ortsbürger, sobald die Ausweise über die Heimatangehörigkeit und das Stimmrecht vorliegen und die übrigen Schweizerbürger 14 Tage nach Erteilung der Niederlassungsbewilligung. Die Pflicht zur Teilnahme dauert vom zurückgelegten 20. Altersjahr bis zum ange tretenen 60. Altersjahr.

Fehlende Stimmkarten können bis Dienstag, 18. März 1958, abends 18.00 Uhr auf der Gemeinderatskanzlei bezogen werden. Nichtteilnahme wird mit Fr. 2.- bis Fr. 5.- gebüsst, sofern der Stimmausweis nicht bis 25. März 1958 der Kanzlei zurückgegeben wird.

H. Bühler Spenglerei Sanit. Anlagen Obersteinach

empfiehlt sich für sämtliche einschlägigen Arbeiten.

Auch Reparaturen werden sofort und prompt ausgeführt.

A u s s t e h e n d

sind immer noch einige Krankenkassenprämien, um deren Einzahlung wir bitten.

W e r

eine private Haftpflichtversicherung besitzt, besorge sich bitte schon jetzt für die demnächst stattfindende Velolösung die entsprechenden Versicherungsausweise.

A n m e l d u n g

für die Abgabe von Kernobstbranntwein pro 1957/58

Die Hausbrenner und gleichgestellten Brennauftraggeber, sowie die Gewerbebrenner, die Kernobstbranntwein abzuliefern haben, werden ersucht, das abzuliefernde Quantum bis 12. März 1958 der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Die Uebernahme wird Ende April oder Anfangs Mai erfolgen. Es findet nur eine Annahme statt.

A H V

Diejenigen Mitglieder unserer Ausgleichskasse, die ihre AHV-Jahresabrechnung pro 1957 bisher noch nicht erstellen liessen, sind freundlich gebeten, dies bei nächster Gelegenheit auf der Kanzlei nachzuholen.

AHV-Zweigstelle Berg

Unser Büro

bleibt morgen Samstag den ganzen Tag geschlossen.

U e b u n g s p l a n 1958

Datum:	Tag:	Zeit:	Einheit:	Sammlung:	Uebung:
22. März	Samstag	14.00	Chargierte	Depot	Instuktion
10. April	Donnerstag	19.30	Gesamtfeuerwehr ohne Alarmisten und Chauffeure	"	Schulübung
22. April	Dienstag	20.00	Rettungskorps & Motorspritzenabt.	"	Zugsübung
13. Mai	Dienstag	20.00	Gesamtfeuerwehr ohne Alarmisten und Chauffeure	"	Angriffsüb.
?			Gesamtfeuerwehr		Alarm
4. Sept.	Donnerstag	20.00	Gesamtfeuerwehr ohne Alarmisten und Chauffeure	"	Komb. Uebg.
13. Sept.	Samstag	14.00	Gesamtfeuerwehr	"	Schlussüb.

Zur Beachtung:

Feuermeldungen sind sofort an das Feuerwehrkommando Tel. 4'82'52 oder bei Abwesenheit an den Kdt.-Stellvertreter, Tel. 4'81'51 zu machen.

Entschuldigungen sind innert 8 Tagen nach der Dienstleistung schriftlich dem Kommandanten einzureichen. Unfälle sind sofort, Erkrankungen, verursacht durch den Feuerwehrdienst, spätestens innert 8 Tagen nach der Dienstleistung dem Feuerwehrkommandanten zu melden.

Die Feuerwehrdienstbüchlein sind zur Schlussübung mitzubringen.

Personen, welche sich in Brandfällen ohne Zugehörigkeit zur Feuerwehr freiwillig oder auf Aufforderung hin an den Rettungsarbeiten beteiligen, sind für diesen Zweck durch die Polit. Gemeinde speziell versichert. (Fr. 10'000.-- im Todesfall, Fr. 20'000.-- für Invalidität, Fr. 10.-- Taggeld und Fr. 2'000.-- Heilungskosten).

Berg SG, 28. Februar 1958

Die Feuerwehrkommission

16 | AGENDA 2018

Februar 2018

Do	22.		FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
Fr	23.		TV Berg SG, Hauptversammlung
Fr	23.		forum 92 Berg-Freidorf, Hauptversammlung

März 2018

Fr	02.	20.00h	Feuerwehrverein Berg SG, Hauptversammlung, Eigenmannshof Berg SG
Fr	2.	19.00	Evang. Kirchgemeinde, Weltgebetstag
Sa	03.	20.00h	MG Berg SG & Jugendformation, Unterhaltungs-Show in der Mehrzweckhalle Freidorf
So	04.		Eidg. und kant. Volksabstimmung
So	04.	10.00h	Offene Turnhalle Berg SG
Di	06	08.00h	Papiersammlung
Mi	07.		Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Bäuerinentagung in Berg-Freidorf
Mi	07.	12.00h	Evang. Kirchgemeinde, Mittagstisch im Kirchgemeindehaus, Roggwil
Mi	07.		HELP Berg SG, Spielabend
Fr	09.	09.00h	Pfarrei Berg-Freidorf, Kommunionfeier gestaltet durch die FMG
Mi	14.	14.00h	Spiel- und Jassnachmittag für Senioren und Seniorinnen, Pfarreisaal Berg SG
Mi	14.		Pistolensektion, Hauptversammlung
So	18.	10.30h	Jahreskonzert der Talentschule Musik Wittenbach, Aula OZ Grünau, Grünaustrasse 2, 9300 Wittenbach
Mo	19.	19.30h	Vorstellung Projektgruppen Zukunft 2030, Turnhalle Berg SG
Fr	23.		MG Berg SG, Hauptversammlung
Mo	26.		Bürgerversammlung, Turnhalle Berg SG
Mi	28.		HELP Berg SG, Wundarten

weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage www.bergsg.ch

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Berg SG**
3. Jahrgang, Nr. 4

Erscheint alle zwei Wochen,
jeweils donnerstags

Auflage:
370 Exemplare;
wird an alle Haushalte der
politischen Gemeinde Berg SG
verteilt

Nächste Ausgabe:
Donnerstag, 8. März 2018

Redaktionsschluss:
Montag, 5. März 2018

Redaktion:
Gemeinde Berg SG
Dorfstr. 17, 9305 Berg SG
Telefon 071 455 11 92
info@bergsg.ch
www.bergsg.ch

Fotos:
Berger Buch, kleiner Hahnberg